GERONA

September
2006

GERONA

Arbeitswoche der Klasse N6a
September 2006

Inhalt

	Arbeitswoche in Gerona	Daniel, Simona	1
1	Gerona – Suiza I	Simona, Helena, Alice	2
2	La Casa Real	Iris, Natalie, Vanessa	5
3	Extranjeros en España	Dani, Mario, Sascha	9
4	Turismo en Gerona	Michelle, Anja, Vera	11
5	Franquismo	Daniela G., Rahel, Larissa	14
6	Alte und Junge Menschen in Gerona	Katja, Daniela St., Julie, Doris	19
7	Gerona – Suiza II	Simona, Helena, Alice	21
8	Plaças y Poesía		25

Arbeitswoche in Gerona

Am Sonntagabend verliessen wir Zürich mit dem Schnellzug nach Gerona. Die Schlafwagen waren modern und sehr bequem. Nach einer kurzen Nacht kamen wir am Morgen um 8 Uhr in Gerona an. Wir merkten schnell, dass die Spanier gerne lange schlafen, denn die Strassen waren zu dieser Zeit noch völlig leer. Dann sind wir zum Hotel marschiert, wo wir uns die Beine in den Bauch standen, denn wegen der Schlafgewohnheiten der Einheimischen waren unsere Zimmer noch nicht bereit. Dafür hatten wir jetzt die Gelegenheit, Gerona etwas besser kennenzulernen. Wir begaben uns in die Altstadt, wo in einem kleinen Park die Italienischschüler von den anderen einen Spanisch-Crashkurs bekamen. Nach ein paar Stunden konnten wir endlich unsere Hotelzimmer beziehen und uns ausruhen. Später durften wir die Stadt individuell entdecken. Abends assen wir in einem All-you-can-eat-Restaurant, wo das Essen sehr speziell war.

Am nächsten Tag begann die harte Schufterei in den Strassen Geronas. Wir befragten die Bevölkerung zu verschiedenen Themen, wobei wir auf unterschiedlichste Personen trafen. Einige gaben gerne Auskunft, während andere uns schweigend auswichen.

Am Mittwoch fuhren wir mit dem Car eine Stunde lang, bis wir endlich den Strand von Palamos erreichten. Leider spielte vorerst das Wetter überhaupt nicht mit, also mussten wir, bis die Mittagssonne erschien, bitterlich frieren. Danach vergnügten wir uns im Wasser oder lagen faul im Sand herum. Im Bus nach Hause sorgte die Klimaanlage für Gänsehaut.

Donnerstags ging es wieder an die Arbeit. Sich mit den Einheimischen zu unterhalten war eine einmalige Erfahrung, da dies den Einblick in die Gedanken und das Leben jener gestattete. Im Verlauf des Nachmittags mussten wir unsere Resultate auswerten, und die ersten Erkenntnisse zu Papier bringen.

Freitags erhielten wir eine Spezialaufgabe. Jeder Person wurde ein spezieller Platz oder ein spezielles Gebäude zugeteilt, zu welchem sie während fünf Minuten drei Sätze mit je mindestens einem Komma in möglichst poetischem Stil schreiben musste. Diese Arbeit sorgte für Freude und Begeisterung. Abends führte uns Herr Soom in ein typisch spanisches Restaurant, wo wir ein 3-Gänge-Menü genossen. Danach hatten wir frei und gingen das berauschende Nachtleben von Gerona erleben.

Am Samstagmorgen ging es früh zum Bahnhof, wo wir in den Zug nach Hause einstiegen.

1 Gerona – Suiza I

1.1 Pregunta: ¿Qué se le ocurre al oír "Suiza"?

Primero hay que decir que había muchos que al principio dijeron que no sabían nada, porque no habían estado nunca en Suiza, pero entonces de todos modos tenían una imagen típica de Suiza por la televisión o por haber escuchado algo. Casi nadie no tenía verdaderamente ninguna idea.
Hay gente que ya estuvo en Suiza y entonces sabía de lo que había visto. Otros tienen amigos allí o alguien de la familia que emigró o también hay gente que conoce a suizos viviendo en España/Gerona.
Las cosas que dijeron se pueden juntar en grupos temáticos. Así hay términos geográficos sobre Suiza o también sobre las personas. Hay algunas palabras que se dijeron muchas veces y otras que sólo dijo una persona. Lo que nos sorprendió era que poca gente pensara al principio en el queso, pero sí sabíamos que dirían "chocolate".
Una persona nos contó de un evento catalán que tuvo lugar en Suiza hace algunas semanas.

Siguen las palabras dichos ordenadas por la frequencia:

- Montaña 14
- Bonito 11
- Chocolate 11
- Verde/campo/lagos 11
- Dinero/bancos/riqueza 8
- Frío 8
- Alta calidad de vida 7
- Reloj 4
- Lugares específicos

(que ya visitaron, por ejemplo las cataratas del rin) 4

- Poca basura/limpieza 3
- Nieve 3
- Vacas 3
- Pequeño 3
- Neutro 3

Cada palabra que sigue dijeron dos personas: Lluvia; orden; esquí; amable; queso; rubio; chicas guapas; fútbol / hockey; influencia de otros países; marijuana / dinero negro / mafia

Otras palabras que dijeron sólo una vez son: Federer, fundador del Barça (fútbol) es suizo, la bandera con la cruz, Zúrich, música rap, Cruz Roja, ciudad, educación, creativo, edificios grandes, varias lenguas

1.2 El típico suizo

Cuando preguntamos por el carácter del típico suizo, había mucha gente qu no tenía idea (9 personas). Y entonces los otros describieron o la apariencia o el carácter así que a veces preguntamos más concretamente. También aquí hay palabras que son muy parecidas para la descripción del suizo, así que por siguiente juntamos algunas.

Carácter		Apariencia	
Simpático/amable/agradable/ hospitalario/respetuoso	14	Alto	10
Sereno/cerrado/silencioso	12	Rubio	8
Correcto/puntual/trabajador	6	Normal/europeo	7
Educado	4	Como alemanes/nórdicos	
Fuerte	2	Guapo	3
Fácil	2	Blancos (piel clara)	3
		Ojos claros/azules	2
		Chicas guapas	2
		Delgado	2
		Elegante	2
Palabras dichas una vez: rico, prepotente, limpio, poco amable, avaro, paciente, duro, comiendo chocolate y bebiendo cerveza. Una persona dijo que "como alemanes pero más amables". Otra dijo que los suizos son más como los catalanes que como los otros españoles.		Dos dijeron que había un vestido tradicional pero que no se llevaría en la calle. Cosas que dijeron una vez son: vestido para el frío (todo cubierto), pequeños, ojos oscuros. Uno dijo que feo y sucio, pero lo dijo irónicamente.	

1.3 ¿Cómo se imaginan el paisaje?

Aquí se notaba que la mayoría de la gente tiene una imágen de Suiza con muchas montañas y piensan sobre todo en el campo. Olvidaron un poco que la gran parte de los suizos vive en ciudades y que la parte geográfica, donde se pueden construir casas, está cubierta con edificios. Se lo imaginan más bien positivo.

- Verde / campo 22
- Montaña / Alpes 16
- Bonito 12
- Ni idea 9
- Nieve 5

- Limpio 4
- Lagos / ríos / lluvia 3
- Ciudades grandes 3
- Vacas 3
- Pequeñas casitas (de madera) 2
- Calles bonitas 2

Palabras dichas sólo una vez: casas grandes, jardines hermosas, conservado o antiguo y, naturalmente, Zúrich.

1.4. ¿Conocen algunos platos típicos para comer?

A veces dijeron que no conocían nada, pero cuando les dijimos "chocolate" o "queso", nos respondieron que sí, claro.
Alguien nos contó que, cuando estuvo en Suiza, notó que no bebíamos demasiado alcohol durante la semana pero que el sábado por la noche bastante y a veces demasiado, sobre todo cerveza.
Nadie pensó en Rösti o Gschwellti, pero alguien dijo patatas. Otra persona respondió "carne con salsa suiza", pero no sabemos qué podría ser. Algo que nos sorprendió, porque no lo conocemos, era el chocolate de mango, que sería una especialidad.

- Chocolate 27
- Queso 18
- Fondue 9
- Nada 5
- Carne (vacas) 4
- Raclette 3
- Leche 2

Esas cosas las dijeron una vez: petit suisse (queso fresco con frutas), helado, patatas, salsa suiza, chocolate de mango.

1.5 El fútbol

Pensábamos que el fútbol sería más popular, por lo menos que sabrían que Suiza había participado en la Copa Mundial. De vez en cuando sabían algunos nombres como Frei o Blatter, pero muchas veces la respuesta era "nada".

- Nada 29
- Copa Mundial 6
- Pensaban que no había participado en la Copa Mundial 2
- Son malos 2
- Frei, Blatter 1
- Cabanas 1

La Casa Real

y cómo la ven los Catalanes

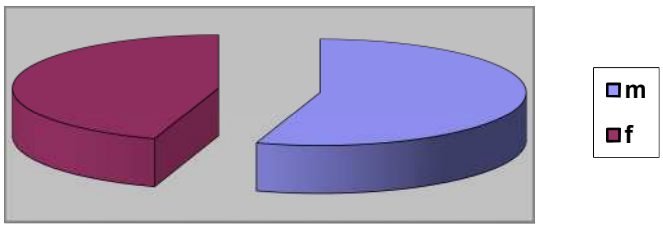
Primero en cuanto al tema, lo hemos elegido porque nos interesa saber cómo se vive en un país donde existe una monarquía constitucional, ya que no hay reyes en Suiza. Tal vez hay que decir que sólo hemos entrevistado a catalanes porque nos han dicho que ellos tienen una opinión especial que no es compartida por todos los españoles.
Esta suposición ha resultado ser correcta porque 30 de 40 entrevistados entre 18 y 60 años han manifestado que para un país no es importante tener una monarquía. Además más de el 66.67% de los interrogados quieren que Cataluña se independice y forme un propio país. Muchos opinan que los catalanes tienen que trabajar muy duro para pagar altos impuestos. Todo este dinero el estado lo reparte entre todos los españoles y así los catalanes tienen que compartir todos sus ingresos con el resto de España.
Otra razón por la independencia es que ellos no se sienten españoles sino catalanes, lo que quiere decir que tienen otra lengua, cultura, mentalidad, en fin, ¡ son totalmente diferentes!
Como nos dijo un joven:" soy catalán, pero no me siento español."
Otro dijo:" Somos diferentes, tienes que ser catalán para entendernos."
Al otro lado había también mucha gente que lo veía más realista y así una chica nos ha dicho:" La independencia es un sueño que nunca va a ser realidad. Cataluña sería un país demasiado pequeño y nunca podría sobrevivir sin España. Juntos tenemos que encontrar un camino para salir adelante. España ya no sería España sin Cataluña."
Nos hemos dado cuenta de que muchos catalanes están enfadados con el resto de España porque los españoles les muestran mala cara y no los tratan bien.
Así muchos están infelices con la situación política en España y desean cambios radicales, especialmente en el gobierno. Pero muchos admiten también que la situación se ha mejorado y que están en el mejor camino a ser un país moderno y democrático.
Al final cuando les preguntamos si querrían ser rey o reina de España casi todos dijeron que no porque nadie quiere tener ese papel difícil y tener que estar en todos los periódicos, en la tele etc.
En total, este tema nos ha gustado mucho y hemos tenido bastantes oportunidades para hablar con la gente. Es muy interesante ver la Casa Real de otro punto de vista y no solamente del cotilleo en las revistas. Para N6a de Iris, Vanessa y Natalie

Arbeitswoche N6a

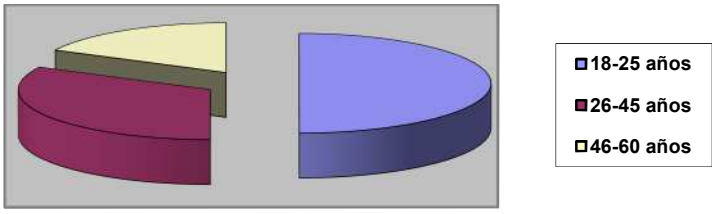
Estadística

Entrevistados:

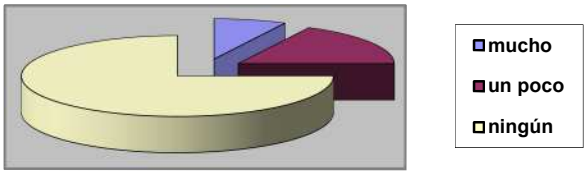
Sexo:



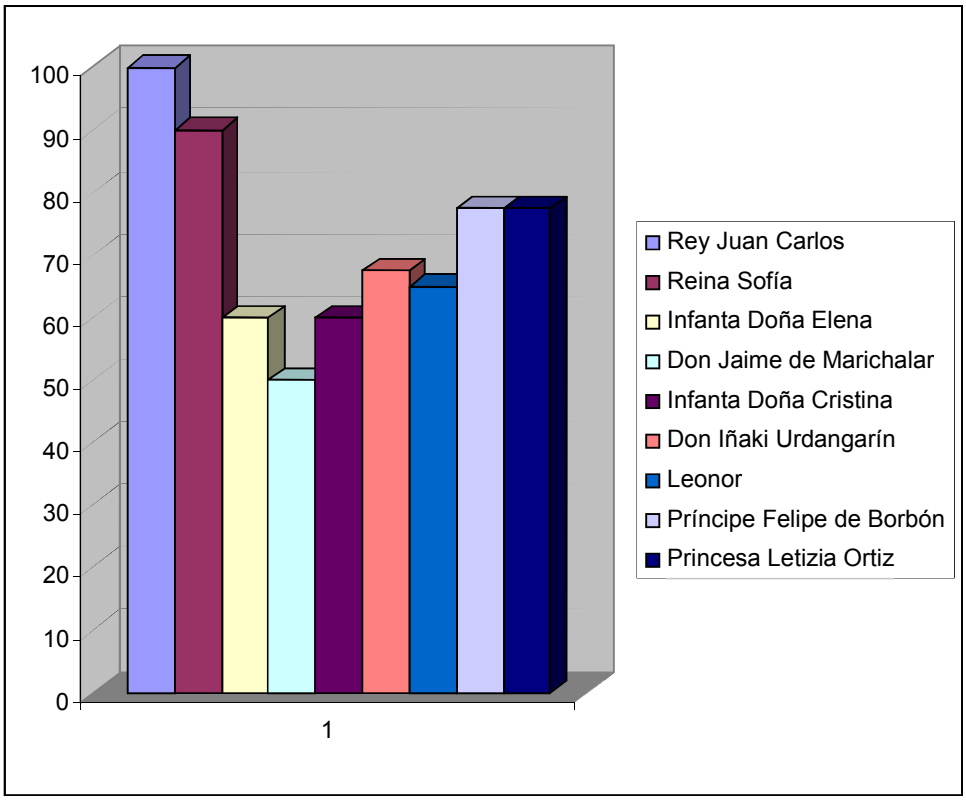
Edad:



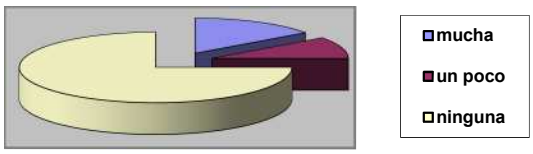
1. Interés por la Casa Real:



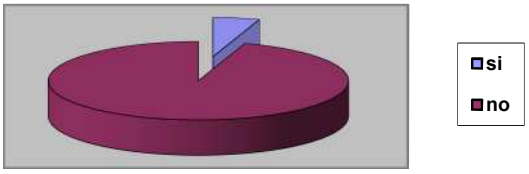
2. Popularidad de los miembros de la familia real:



3. Importancia de tener una Casa Real:



4. Deseo de ser rey o reina:



Extranjeros en España

Habíamos elegido ese tema porque queríamos saber las opiniones de los españoles sobre extranjeros en su país y porque es muy actual, especialmente en las Islas Canarias. Nos interesa también la comparación de las relaciones entre los extranjeros y los españoles y entre nuestros extranjeros en Suiza, porque nosotros tenemos también problemas con los inmigrantes.
Antes de la semana de proyecto habíamos leído varios artículos sobre la política de migración de la UE y de España en la red.
Mucha gente del continente de África, especialmente del norte como Marruecos o Argelia no ven una solución de mejorar su vida en el propio país, así que se van en barcos a los países más cercanos, en ese caso España, y esperan una vida mejor. Esos inmigrantes son los "clandestinos" o los "sans-papiers", es decir ilegales. Escapan en muchos casos a las Islas Canarias porque es la región más cercana.
La otra parte de los inmigrantes son legales, muchos de América del Sur, también de África y otros países.

Para coleccionar diferentes opiniones y puntos de vista tuvimos que hablar con la gente aquí en Gerona. El cuestionario que preparamos antes de encontrar a la gente está dividido en dos partes. La primera trata de los ilegales y la segunda de los legales.

Las preguntas y las diferentes opiniones

Parte I: Los ilegales

1) *En Suiza tenemos problemas con inmigrantes ilegales. ¿Cómo es la situación en España?*

La mayoría de la gente de Gerona nos contó de los incidentes en las Islas Canarias, de la pobre gente de África y casi todos mencionaron Gibraltar en relación con la migración ilegal.
Pero también muchos dijeron que a ellos no les importa mucho, porque en Gerona no tienen esos problemas.

2) *¿De dónde es la mayoría de esa gente?*

Vienen casi únicamente de África, de Marruecos, Argelia, Túnez y de otros países que están más en el centro de África. Pero como no les interesa mucho ese tema, no saben contar much. Un señor nos dijo que no leía los artículos en el periódico si no venía a Gerona esa gente.

3) *¿Le molesta esa gente que vive ilegalmente en su país?*

Como ya hemos mencionadp, solamente poca gente se interesa por la política de migración y por los incidentes en las Islas Canarias. Nos parece muy raro que la gente no sea molestada por la situación.

4) *¿Piensa usted que el estado hace bastante contra el movimiento de la migración ilegal?*

Como la gente no es afectada por nuestro tema, no saben nada de la política del estado en relación con la migración. La mayoría dijo que hacía falta más atención a las fronteras en el Sur, luego más soldados que eviten la migración ilegal.

5) *¿Ya ha tenido usted malas experiencias con inmigrantes ilegales?*

No, nadie de los preguntados ya ha tenido malas experiencias.

Parte II: Los legales

1) *¿Les molestan los extranjeros?*

La gente de Gerona está muy abierta y amable con los extranjeros, no les molestan para nada. Piensan que los turistas son peores que los extranjeros que viven aquí, a causa de su arrogancia. Dijeron que los extranjeros, especialmente de América del Sur y de África (legales) se adaptaban muy bien y son aceptados por casi todos.

2) *¿De dónde son los extranjeros?*

Mucha gente (no española) piensa que la mayoría es de América del Sur. Pero en realidad también hay muchos del Este de Europa y son ellos que molestan a los españoles. Dijeron que muchos actos criminales eran hechos por gente de allí. En comparación con la situación en Suiza es muy parecido.

Sentimos la elección del tema porque en Gerona la gente no sabe mucho de la situación en España en relación con la política de la migración ilegal. La razón es que Gerona no se parece a las otras ciudades en España. Hubiéramos querido saber más de los puntos de vista de la población de ese país.

Don Simon y su compañía

Turismo en Gerona / Cataluña

un trabajo de Michelle, Anja y Vera

Los turistas

La mayoría de los turistas en Gerona son europeos. Vienen de Bélgica, Escocia, Holanda, Italia, Alemania, Francia, Polonia etc. Pero también nos encontramos con turistas de Japón, Rusia y Australia. Muchos de ellos eran muy abiertos y no les molestaba parar y hablar tres minutos con nosotras.

Sólo muy pocos dijeron que no tenían tiempo para responder a nuestras preguntas. Algunos también se interesaron por nosotras y querían saber qué estudiábamos. Todos eran muy amables, pero no hablaban español. Como sólo hablamos con parejas y familias, no preguntamos a muchos turistas españoles, porque ellos suelen viajar en grupos grandes con guías. No encontramos turistas que se quedaban en Gerona más de dos días, porque casi todos estaban de paso. Suelen tener apartamentos o estar en un hotel o camping en la playa de la Costa Brava.

Han venido para ver la ciudad y sus monumentos famosos como el Barrio Judío, el Barrio Antiguo, la Catedral y los Baños Árabes. Se interesan por la historia de Cataluña y Gerona. Muchos vuelan a casa desde aquí y pasan su último día de vacaciones en Gerona yendo de compras. El tiempo y el sol también son aspectos importantes para los turistas. Hay muy pocos turistas que saben hablar castellano, algunos porque lo han estudiado. Pero muchos comunican en inglés. Una familia nos dijo que en la costa no hace falta saber hablar inglés, porque los camareros y en los hoteles muchas veces hablan también alemán.

Casi todos han dicho que intentan adaptarse a la vida española, por ejemplo a la hora de comer, pero de todas formas hemos visto muchos turistas cenando sobre las siete porque es difícil acostumbrarse a otro horario de comida.

Algunos tienen el ritmo y las reglas de su hotel y no tienen que adaptarse al horario español.

Como los turistas sólo vienen para un día a Gerona, es normal que ya hayan estado en otro sitio de España. La mayoría ya se ha ido a Barcelona, Figueras y a la Costa Brava. También hay bastantes que ya han estado en Andalucía, Madrid, Castilla-La Mancha, Valencia, Mallorca, Galicia, Asturias etc...

A casi todos les parecen muy amables y abiertos los españoles. Sólo algunos pocos criticaron la actitud de los españoles de no querer o poder hablar otro idioma que castellano o catalán.

En general, los turistas han sido muy amables y lo hemos pasado bien hablando con tanta gente de diferentes países.

Los geroneses

También hemos entrevistado a gente de Gerona o de la aglomeración. Nos ha parecido más difícil hablar con los habitantes de Gerona que con los turistas, porque mucha gente de aquí estaba de camino al trabajo y no tenía tiempo para contestar a nuestras preguntas. Los que tenían tiempo eran muy amables y hablaban mucho.

Los habitantes piensan que aquí no hay tantos turistas como en la Costa Brava o en Barcelona, pero comparado con el tamaño de Gerona sí hay bastantes. Dicen que aquí en Gerona los turistas no les molestan para nada, es quizás porque sólo se quedan un día y no van de fiesta, sino vienen por la cultura. A algunos que viven en un pueblo de la playa o que pasan las vacaciones allí les molestan a veces los turistas porque no respetan las reglas y costumbres de la gente de allí.

La gente de Gerona dice que casi nungún turista sabe hablar castellano. Por eso, si quieren comunicar con ellos, lo hacen en inglés. Pero en algunos casos nos contaron que les gusta mucho hablar inglés con los turistas, porque así lo pueden practicar. Dicen que si saben hablar castellano los turistas, son jóvenes que lo han estudiado en la escuela. Muchos catalanes se van al extranjero de vacaciones. Creemos que es así porque están cerca de Francia, porque por ejemplo los del centro de España se van a la playa de Valencia y Alicante y los del sur tienen un camino demasiado largo al extranjero.

La mayoría de los habitantes de Gerona se quedan en Europa y visitan capitales como Paris y Londres. Si quieren ir a la playa se pueden quedar aquí. Algunos pocos también se van a Latinoamérica, quizás porque son de allí o por la misma lengua. Ciertos se quedan en España para pasar las vacaciones, otros se van por ejemplo a Estados Unidos.

Todos los que hemos entrevistado han ido al extranjero alguna vez. En las vacaciones quieren ver la cultura, conocer las costumbres y el país, hablar con la gente, ir de fiesta, relejarse y pasarlo bien.

Como destino de sueño mencionaron islas exóticas y ciudades grandes como Fidchi, India, Egipto, Estocolmo, Jamaica, Cuba, Sidney etc.

A turistas les recomiendan visitar el Museo de Historia, la Catedral y otros museos en Gerona y el Museo Dalí en Figueras, la zona de la costa y otros pueblos.

La voz oficial

También fuimos a hoteles y a la oficina de turismo para saber más del turismo en general en Cataluña. En los hoteles estaban dispuestos a hablar con nosotras menos en un hotel de cuatro estrellas llamado "Carlemany". Dijeron que la mayoría de la gente viene de Europa del oeste. Pocos turistas vienen de Estados Unidos y Australia.

Los hoteles y también la oficina del turismo dicen que los turistas normalmente sólo se quedan uno o dos días. En estos días visitan la parte monumental, el Barrio Antiguo, se van a la playa o hacen deporte como viajes en bicicleta. También hay turistas comerciales que vienen por el trabajo y que se quedan una semana. Un recepcionista nos contó que había muchos ingleses que venían con maletas grandes y vacías para comprar tabaco y llevarlo a Inglaterra para venderlo allí. Dicen que muy pocos saben hablar español, casi siempre hablan inglés.

Generalmente los turistas intentan adaptarse a la vida española pero el recepcionista nos contó que a veces se enfadan los turistas por la hora de comer o porque no hay hora de té. Como los hoteles son pendientes de los turistas que vienen, dicen que no les molestan y que el turismo tiene muchas ventajas para Cataluña.

Allgemeines zum Franquismo

Francisco Franco y Bahamonde, geboren 1892 in Ferrol, war spanischer Diktator von 1939-75. Mit 15 Jahren trat er ins Militär ein, wurde zum jüngsten Major der spanischen Armee und verfolgte fortan eine steile Karriere. Im spanischen Bürgerkrieg trug er einen Sieg gegen die Republik davon, welcher ihm die Macht verlieh und ihn zum neuen Staatschef machte. Von da an führte er eine Diktatur in Spanien, die er mit kompromisslosem Vorgehen gegen seine Gegner verteidigte. Es werden ihm zahlreiche politische Verbrechen zur Beherrschung der Unterdrückten nachgesagt. Franco stützte sich auf die Kirche und die mittleren und gehobeneren Schichten, da diese gegenseitig voneinander profitieren konnten und sich ideologisch sehr nahe standen. Franco regierte jedoch hauptsächlich im Alleingang mit einer konservativen, antikommunistischen, patriotischen und faschistischen Herrschaftsform. Er richtete sich somit gegen alle kommunistischen und anarchistischen Bewegungen der unteren sozialen Schichten. Obwohl die Achsenmächte zur innenpolitischen Stabilisierung Spaniens beitrugen, lehnte Franco einen Eintritt in den 2. Weltkrieg auf deren Seite aus wirtschaftlichen Gründen ab. Er nahm eine neutrale Position ein.
Politische, soziale wie auch wirtschaftliche Probleme traten wegen seiner unzureichenden Führungsqualitäten auf und konnten nur mit Hilfe des Militärs und der Kirche in Schach gehalten werden. Durch faschistische Grundsätze wurden die Arbeiter unterdrückt, welche sich in Oppositionen zusammenschlossen um gemeinsam gegen die Repression zu kämpfen. So entstand die Guerilla, die den franquistischen Terror, die Massenarbeitslosigkeit und den Hunger zu bekämpfen beabsichtigte. Ihre Ziele konnte sie jedoch nicht erreichen, da jegliche Streiks blutig niedergeschlagen wurden. Neben den inneren Problemen hatte Spanien auch eine aussenpolitische Isolierung zu bewältigen. Eine Wirtschaftskrise bricht aus in Folge der Minimierung des ausländischen Einflusses um das eigene Regime zu schützen. Ab 1969 kommt es schliesslich zum Ausnahmezustand, immer wiederkehrenden Volksaufständen und Streiks. Zur Problembewältigung suchte Franco die Verbindung zu den USA, Südamerika und den arabischen Ländern. 1955 gelang ihm sogar die Aufnahme in die UNO und zum Teil wurden auch Lösungen zu sozialen Problemen gefunden (z. B. Arbeitslosenunterstützung, etc.). Spanien wurde daraufhin etwas internationaler, was einen positiven Einfluss auf die prekäre Wirtschaftslage hatte.
Francos zurückgebliebene Ideologie geriet im Laufe der Zeit in Zwiespalt mit der Wirklichkeit der Gesellschaft. Er änderte jedoch nichts an seiner Einstellung. Im Jahre 1975 starb Franco schliesslich an einem Herzinfarkt. Seit dem herrscht in Spanien die Demokratie.

Einleitung

Aus dem Interesse zum Thema „Franquismo“ haben wir uns zum Ziel gesetzt, herauszufinden, wie die Leute Geronas diese Epoche miterlebt haben. Daher informierten wir uns eingehend über Franco, seine Politik und sein Regime. Wichtig waren

uns v. a. persönliche Erlebnisse, was die Interviews vielfältig gestaltete. Nicht nur die Erfahrungen und Geschichten der Älteren, sondern auch die Meinung der Jungen wollten wir in unsere Arbeit aufnehmen.
Katalonien erwies sich den Recherchen zufolge als äusserst geeignet, da aufgrund der immensen Unterdrückung durch Franco enorm viele Erlebnisse aufgestaut wurden. Wie sich mit der Zeit herausstellte, waren die Geronesen nicht in der Lage, diese preiszugeben, was dazu führte, dass wir Mühe hatten direkt auf die Leute zuzugehen. Von 48 Befragten wurden wir von 33 Personen abgewiesen. Die Argumente fielen unterschiedlich aus. Manche hatten keine Zeit, andere suchten beim Wort „Franquismo“ schleunigst das Weite. Daher hatten wir am Ende wenige, aber aussagekräftige und eindrückliche Berichte zu verzeichnen.

El Franquismo en Gerona / Cataluña

La repuesta más importante como palabras claves que asocian con el Franquismo es la represión. Estaba prohibido tener una opinión propia o libre; solamente al fin de la dictadura el sistema se abrió un poco. La represión fue de la política, de la religión y también mental. Hubo muchos controles y la gente no pudo vivir libre. Para tener éxito con su forma del gobierno Franco mató a la gente que no se comportó o pensó como él. Por eso muchísima gente tuvo que marcharse del país y también existían campos de concentración. En Cataluña y en el País Vasco la represión fue más dura porque de aquí vino todo el dinero. Es que la gente, también hoy en día, tenía cierta manera de trabajar, tenía ideas para hacer crecer la economía, efectivamente la gente catalana es muy trabajadora. Franco prohibió las tradiciones y el catalán, quería anular la cultura catalana. Por ejemplo una mujer de unos 25 años nos contó una anéctota de sus abuelos. Un día la policía de Franco vino para hacer controles en la casa de sus abuelos. Uno de los policías estaba muy nervioso y empujó al abuelo. A causa de eso la abuela se puso nerviosa. Para tranquilizarla, el abuelo le dijo que no estuviera nerviosa. Desgraciadamente se lo dijo en catalán porque en casa siguió hablando su lengua materna. Por ese pequeño incidente tenía que quedarse tres días en la cárcel.
Otras palabres claves son fronteras cerradas, ningunas informaciones del extranjero, mucho hambre – tanto en Cataluña, la recaída de la economía y miseria.

La mayoría de la gente que preguntábamos no veía nada positivo en el Franquismo. A pesar del sufrimiento hubo gente que nos explicó que Franco y su sistema tuvieron dos caras.

Las cosas positivas son:

- A causa de Franco España no entró en la Segunda Guerra Mundial porque el país ya estaba destruído.
- Se podía vivir tranquilamente y hubo orden en las calles, porque encarcelaron y castigaron cada uno que se comportaba mal

- Poca inmigración
- Franco construyó pantanos y acueductos

Algunas experiencias personales:

Hoy en día mucha gente no sabe escribir o leer catalán, también al final de la dictadura al sistema con el castellano en las escuelas no cambió mucho. Una mujer de unos cuarenta años nos contó que tenía el permiso de estudiar sólo una asignatura en catalán, el resto tenía que estudiar en castellano. Otra mujer fue a las montañas con una organización en contra de Franco para aprender el catalán. Cada vez que apareció un policía, el profesor les contó algo sobre Franco y su régimen, después les enseñó su lengua materna y la historia de Cataluña. Y otra organización hizo circular libros para que no se olvidaran de la lengua y la tradición. Mucha gente nos habló de parientes que fueron encarcelados, otros murieron a causa del hambre o tuberculosis, otros tenían que marcharse del país, a Francia.
Una familia que vivió en el campo escondió a republicanos o rojos (comunistas). Era und familia muy pobre porque el hijo único tenía que entrar en la guerra española a los 18 años. No vivieron tan mal como la gente en la ciudad, porque podían cultivar verdura etc.
La familia de una mujer resignó. Vivieron como Franco mandaba aunque no les gustaba. Fueron como una familia perfecta. Por ejemplo todos los días escucharon lo que dijo Franco en la tele.
Para los estudiantes y universitarios fue muy duro. Si no se entró en la política o en un grupo especial de Franco, no se pudieron sacar certificados en la universidad.

Nuestro profesor de historia no advirtió que tal vez a los catalanes no les guste hablar sobre el Franquismo. Pues, hubo 33 pesonas que no querían contestar a nuestras preguntas, pero cuando uno o una nos habló lo hizo de todo su corazón. Explicaciones por esta actitud son:

- La gente quiere olvidarlo todo
- Contarlo es como revivirlo, especialmente para Cataluña fue una época traumática
- En la escuela se habla del tema, pero solamente muy superficialmente, por eso la gente joven no sabe nada.

Un ejemplo de una entrevista

Una señora de unos 60 años:

1. ¿Qué sabe usted sobre el Franquismo y de dónde? ¿Nos puede dar unas palabras claves?

Las fronteras estaban cerradas, por eso no hubo informaciones del extranjero. La represión, especialmente en Cataluña y en el País Vasco. Por que la gente es muy

trabajadora y tiene cierta idea de la economía. Franco construyó empresas en la región para ganar dinero para todo el país.

2. ¿Qué influencia tuvo la represión de Cataluña a la gente?

Fue dura. Franco quería anular la cultura de Cataluña. Prohibió el catalán. Y como he dicho, las empresas de Franco y todos los controles para que no se hablara catalán.

3. ¿Ve usted algo positivo en Franco?

Una dictadura nunca es positivo.

4. ¿Qué son sus experiencias personales?

Para mi misma no fue traumático. Pero para mi familia sí. Mi abuelo fue encarcelado porque era jefe de una empresa y tenía casa y un coche. Murió allí a causa de tuberculosis en la carcel. Me contaron que no había nada para comer. Era muy duro, porque Franco quería anular toda la cultura catalana con todas las tradiciones.
En la guerra mi padre tenía unos 24 años. A causa de la falta de comida en las noches fue a buscar algo en las calles o en campos. Una noche encontró a los cadáveres de sus profesores que estaban enterrados en un campo. Fueron matados por razones religiosas.

5. ¿Cómo ha influido a usted?

Vea pregunta 1.

6. ¿Qué piensa usted sobre este tema?

(Ella no nos dio ninguna respuesta.)

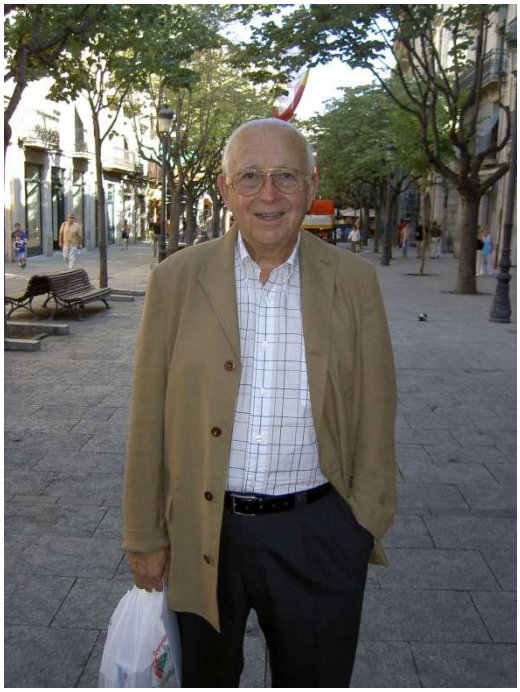
7. ¿Hubo organizaciones en contra de Franco?

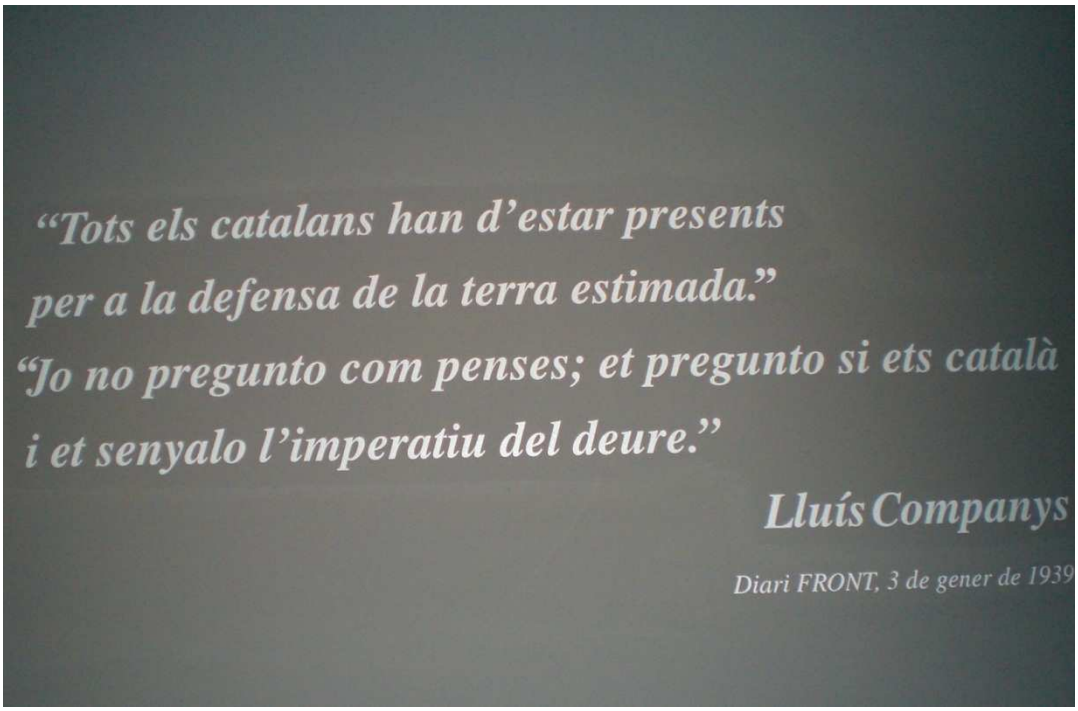
Sí claro. Eran pequeños grupos donde se podía aprender catalán. Nos fuimos a hacer und viaje a las montañas dónde nos ayudaron a aprender catalán, cuando vino un policía el profesor nos conto cosas positivas sobre Franco.

8. ¿Porqué a los españoles no les gusta hablar sobre el Franquismo?

Porque han sufrido mucho y quieren olvidarlo.

Unas personas que han contestado nuestras preguntas:





Alte und junge Menschen in Gerona
Verschiedene Ansichten zu verschiedenen Themen

1. Einleitung

Unsere Aufgabe war es, die junge mit der älteren Generation zu vergleichen, was wir anhand von gezielten Fragen zu den Themen

- Sprache (castellano – catalán)
- Politik
- Geschichte
- Gesellschaft

herausfanden.

Wir erstellten einen Fragebogen und interviewten einige Bewohner Geronas. Wir merkten leider schnell, dass die meisten Leute keine Zeit hatten oder sonst eine Ausrede brachten, um nicht mit uns sprechen zu müssen. Diejenigen Leute, welche einverstanden waren, uns ein paar Fragen zu beantworten, änderten jedoch schnell ihre Meinung, als wir die Themen Politik und Geschichte ansprachen. Vor allem waren das die älteren Menschen und wir nehmen an, dass dies mit den eigenen Erfahrungen zu Francos Zeit zusammenhängt. Damals war es ihnen verboten worden, die dortigee Sprache *catalán* zu sprechen. Deshalb ist es ihnen heute sehr wichtig, catalán zu sprechen. Ein Mann zum Beispiel weigerte sich ganz, mit uns in *castellano* zu reden.
Schliesslich konnten wir im Ganzen nur 21 Einwohner befragen.

Politik und Geschichte:

Die jungen Leute interessierten sich nicht besonders für diese Themen, die Alten wollten selten überhaupt eine Auskunft geben. Oft bekamen wir die Antwort, dass sie keine Ahnung hätten. Aber alle Befragten kannten die zwei grossen spanischen Parteien (PP, PSOE). Einige wussten auch sehr gut über die katalonische Politik Bescheid: Zwei nationalistische Parteien, eine soziale und eine grüne Partei; die Wahlen finden am 1. November statt, im Moment sind die Sozialisten an der Macht.
Ein alter Mann erzählte uns, dass Katalonien vor dem Krieg sehr arm war und sich dann aber durch harte Arbeit einen gewissen Reichtum erarbeitet hat. Einen Teil des Geldes müssen die Katalanen aber dem weniger reichen Teil Spaniens abgeben. Er war auch der Meinung, dass die Ausländer diesen Wohlstand gefährden; Sie werden immer zahlreicher und bekämen auch immer mehr Nachwuchs. Darum seien alle "echten" Katalanen für die Nationalisten.
Nur wenige konnten uns Daten aus der Geschichte nennen. Einige begannen auch Daten von für Katalonien wichtige Tage aufzuzählen. Wenn wir aber geschichtliche Daten nannten, wussten alle, wann z.B. der Bürgerkrieg war und nur zwei hatten keine Ahnung, was 1492 war (Kolumbus entdeckt Amerika).

Sprache:

Heute ist Katalonien zweisprachig. Spätestens ab dem 6. Lebensjahr lernen alle Kinder in der Schule *castellano*. Die Fächer werden zu 50% in *catalán* und zu 50% in *castellano* unterrichtet.
In den Familien sprechen alle die Muttersprache *catalán*. Unter unseren Befragten waren nur drei, die angaben, nicht *catalán* mit der Familie zu sprechen. Alle drei waren Ausländer.
Auch unter Freunden spricht man meist *catalán*. Nur in offiziellen Büros und öffentlichen Ämtern wird *castellano* gesprochen.
Radio hören beinahe alle in *catalán* und ferngesehen wird je nach Programm in beiden Sprachen.
Die Alten beherrschen *castellano* weniger gut als die Jungen. Vor dem Bürgerkrieg lernten sie nur *catalán* in der Schule. Doch Franco verbot diese Sprache. Deshalb ist v.a. für die Alten *catalán* umso wichtiger seit dem Tod Francos. Ein Alter Mann weigerte sich sogar ganz, mit uns *castellano* zu sprechen. Für die Jungen ist das *Castellano* auch wichtig, weil sie gerne Kontakt mit dem Rest von Spanien haben und etwas von der Welt ausserhalb Kataloniens erfahren möchten.
Zwei Jugendliche erzählten uns, dass *castellano* sprechende Personen, die nach Katalonien ziehen, nie *catalán* lernen, weil sie mit ihrer Sprache überall durchkommen. Das sei ein Problem für die Katalanen.

Gesellschaft:

Auf die Frage, was die Stadt für die Jungen und Alten mache, antworteten eigentlich fast alle mit „Nichts“. Ein paar wenige erzählten, dass es Konzerte und Pärke für die Jugendlichen gäbe. Zudem existiert eine Art Schülerausweis, mit dem man im Kino und in öffentlichen Verkehrsmitteln Vergünstigungen bekommt. Für die kleineren Kinder hat es viele Spielplätze.
Es werden jedes Jahr Altersferien angeboten, man kann zwischen verschiedenen Destinationen in und um Spanien wählen.
Trotzt diesem kargen Angebot sind alle Befragten zufrieden mit der Stadt.
Einige Alte meinten aber doch, das Leben sei früher besser gewesen. Dort gab es noch nicht so viel Verkehr, man war mit dem Velo oder zu Fuss unterwegs und es war noch nicht alles “so modern“. Heute sei alles so stressig. Die Jungen wollten ein eigenes Leben, Arbeit und eine Wohnung.
Uns ist aufgefallen, wie oft die Grosseltern mit ihren Grosskindern unterwegs waren. Doch als wir danach fragten, sagten nur wenige, dass diese auch zusammen in einer Wohnung leben würden.

7 Gerona – Suiza II

Lenguas

Muchos sabían que suiza tiene más que una lengua y trataronn de nombrarlas. Ninguna persona sabía rumantsch, pero esto lo habíamos esperado. Casi nadie sabía que nosotros hablamos „suizo-alemán“, dijeron „suizo“ o „aleman“. Raro era que diez pesonas mencionaron „inglés“ como una lengua del país.

- Suizo 10
- Alemán 22
- Francés 22
- Italiano 18
- Inglés 10
- No sabían nada 5
- Sueco 2
- Sabían que haz cuatro partes 6
- Bélgica 1

Dinero

Que no tenemos el euro, la gran parte lo sabía. Seguramente algunos respondaron euro porque Suiza está en la mitad de Europa y no se pueden imaginar por qué no pagamos con euro.

- Franco 14
- Euro 15
- No tenían idea 6
- Marco suiyo 2
- Los suizos tienen mucho dinero 1

Gobierno

Un hombre lo sabía muy exactamente y nos explicó todo con el National- y Ständerat.

- República 8
- No saben 18
- Rey 1
- Democrático 7
- No hay rey 2

- Federal neutral 1
- Democrática, parlamentaria 1
- Apenas militar / no guerra 1
- Confederación 1
- Democracia directa 1

Personas

Cuando mencionabamos „Tennis“, se podían recordar a „una mujer muy guapa“ y un hombre que se llama Federer. Como hay montañas y nieve en suiza, dos pensaron que tendríamos buenos esquiadores.

- Nadie 25
- Federer 11
- Hingis 9
- Hípico 1
- Ernesto Bertanelli 1
- Andre Baumann 1
- Money (grupo de hockey) 1
- Gustav Klini 1
- Esqui 2
- Frali 1

Organisaciones, manifestaciones,...

Quizá no hayan pensado mucho en esta pregunta y por eso nos respondieron rápidamente „nada“.

- Nada 32
- Greenpeace 1
- Streetparade 2
- Festivales 1
- Davos 1
- Lausanne 1
- WEF 1
- Tour de suisse 3
- Cruz Roja 1

¿ Qué son los colores de la bandera de Suiza?

- conocido 13
- no conocido 8
- falsos colores 5
- correctos colores 1

Los colores de nuestra bandera son bien conocido, quizás por la crux rojo (5 personas lo confudían). Solamente pocas veces confudían la bandera con la crux de la bandera de suezia.

¿ Ha estado una vez en Suiza?

- Sí 10
- No 30
- Zurich 3
- Berna 3
- Alpeos 1
- Ginebra 2
- Lausanne 1

10 personas fueron a la Suiza. El gran parte hicen un tour travesando Europa y visitaron algunas ciudades de Suiza o manifacturas de relojes o de chocolate. Algunos tienen también familia o amigos viviendos en Suizal.

¿ Àdonde iría si podría?

- Montañas/alpin 12
- Zurich 5
- Berna 4
- Una ciudad 5
- Por toda Suiza 3
- Lago 3
- Qualquier lugar 15

A la pregunta Àdonde iría si podría, la gente respondieron que las montañas y los Alpes serían su preferido destino en Suiza.

¿ Conoce usted algunos factos historicos?

- La historia de Heidi 1
- La historia de Wilhelm Tell 1
- Pertenecía a Austria,
  se independenció (Habsburger) 1

Solo si una persona sabía algunas cosas más que otra, preguntabamos si sabía algo sobre la historia. Una mujer sabía mucho porque fue una vez a Suiza, otros conocían Heidi y Wilhelm Tell.

¿ La fecha de la fiesta nacional?

Ninguno sabía la fecha de la fiesta nacional, el primer de agosto, pero tampoco sabemos la fecha de ésta en España.

Algunos marcos de Suiza

- Swatch 20
- Lindth 10
- Nestlé 8
- Rolex 8
- Gruyère 6
- Relojes en general 5
- Milka 3
- Emmentaler 2
- Tissot 1
- Petit suisse (queso) 1
- Buittoni 1
- Vestina 1
- Stöckli-Ski 1
- Swiss Army Knife 1
- Thermo 1
- Patek Phillip 1
- Mon chérie 1
- Cartier 1
- Cailler 1

Después de un tip de nosotros, enlisteaban marcas de queso o relojes. Y sí no, decíamos „Rolex, Tissot,Gruyère o Lindth y ellos contestaban que no habían sabido que estas marcas son suizas.